

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 31 (1969)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le plus rapide roule avec. des pneus à ceinture V10 Super-Trascol.

Des essais sévères sur sol lourd et humide ont été faits avec un tracteur équipé de pneus classiques et un autre sur lequel on avait monté des pneus à ceinture V10 Super-Trascol. Une vraie course au ralenti!

Résultats:

Parcours de 100 mètres	Pneus classiques	Pneus à ceinture Super-Trascol
Tours de roue	36,5	33,0
Temps	67,8 sec.	57,4 sec.
Glissement	23,3%	16,7%

Ce sont les moyennes obtenues après une série d'essais.

On voit clairement que les pneus à ceinture V10 glissent moins dans une proportion de 30% et qu'ils font gagner 10,4 sec. sur 100 mètres, soit 2 bonnes min. sur 1000 mètres. Même si on ne fait pas intervenir les salaires horaires, c'est un gain de temps appréciable quand il faut labourer tout un hectare! (A noter que la différence est plus grande sur terrain lourd que sur terrain sec.)

Mais les Kléber V10 Super-Trascol ne font pas seulement gagner du temps. Comme ils glissent moins, leur usure est moins grande: ils tiennent donc beaucoup plus longtemps que des pneus ordinaires.

Pensez-y quand vous devrez acheter une nouvelle garniture de pneus! Un pneu qui dure, c'est un gain net, en argent et en temps. Avec les V10 Super-Trascol!



V10 SUPER-TRASCOL

Kléber

KLÉBER-COLOMBES (SUISSE) S.A., NEUMÜHLEQUAI 32-36, 8023 ZÜRICH
1205 GENÈVE, 48, RUE DES BAINS



Faucheuse à rotors **Kemper** **grand rendement** **pas de surcharge** **pour le tracteur**

Grand diamètre des rotors,
c'est-à-dire grande vitesse linéaire
des couteaux, bien que les rotors ne
tournent qu'à 1700 tours p.min. Cela
explique d'une part la coupe rase de
la faucheuse à rotors Kemper et
d'autre part le peu de force qu'elle
absorbe. En effet, un tracteur de puis-
sance moyenne est suffisant.



Seulement 2 rotors,
par conséquent un seul andain sur
1,65 m de largeur, idéal pour l'auto-
chargeuse.

Rotors actionnés par le bas,
de sorte que le fourrage, même haut
et lourd, s'écoule sans difficulté.

Nouveau au modèle 1968:
Relevage vertical hydraulique avec
pompe hydraulique indépendante.

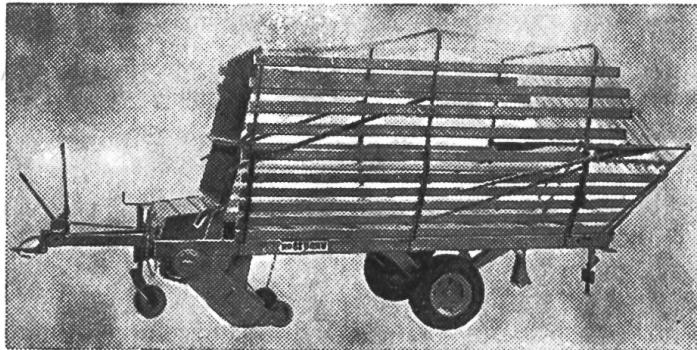
Découper et envoyer à Aebi & Co SA, fabrique de machines,
3400 Burgdorf, Téléphone 034/23301.
Veuillez m'envoyer sans engagement votre prospectus avec prix de la fau-
cheuse à rotors Kemper.

Adresse:

AEBI

Müller présente un programme sans lacunes pour une récolte rationnelle du fourrage

Autochargeuses **HAGEDORN**

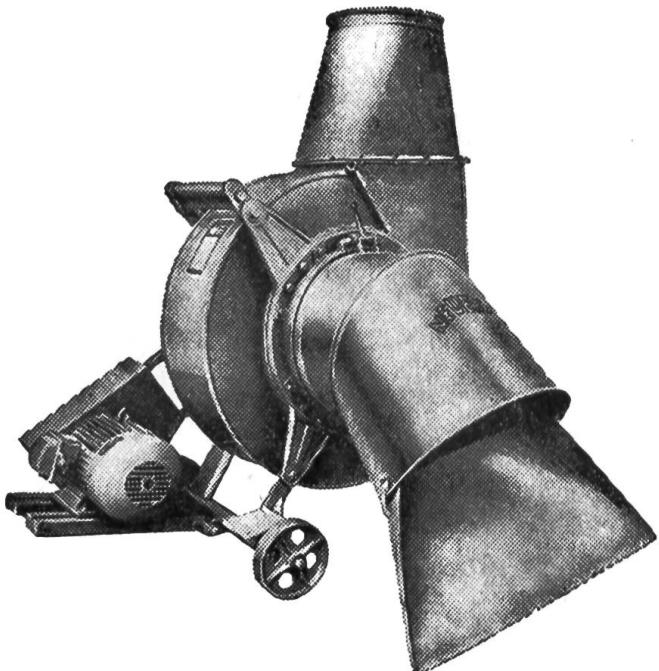


Douze modèles différents, le plus petit avec une capacité de chargement de 16 m³, le plus grand avec une capacité de chargement de 30 m³. Prix variant entre Fr. 5220.— et Fr. 10 320.—. La vaste gamme de fabrication de la maison HAGEDORN permet à chacun de choisir la meilleure autochargeuse pour son exploitation.

D'intéressantes conditions pour achats avant la saison!



Pour décharger une autochargeuse et stocker le fourrage rapidement et avec un minimum d'efforts, une souffleuse-déchargeuse ou une hacheuse-souffleuse est pour ainsi dire indispensable. Les produits NEUERO se rangent parmi les meilleurs et donnent pleine satisfaction partout. Neuf modèles NEUERO à des prix variant entre Fr. 625.— et Fr. 2200.—.



Exigez sans aucun engagement une documentation complète avec prix et références du représentant général:

A. MULLER 4112 Bättwil près Bâle
Atelier de constructions

Tél. (061) 75 11 11

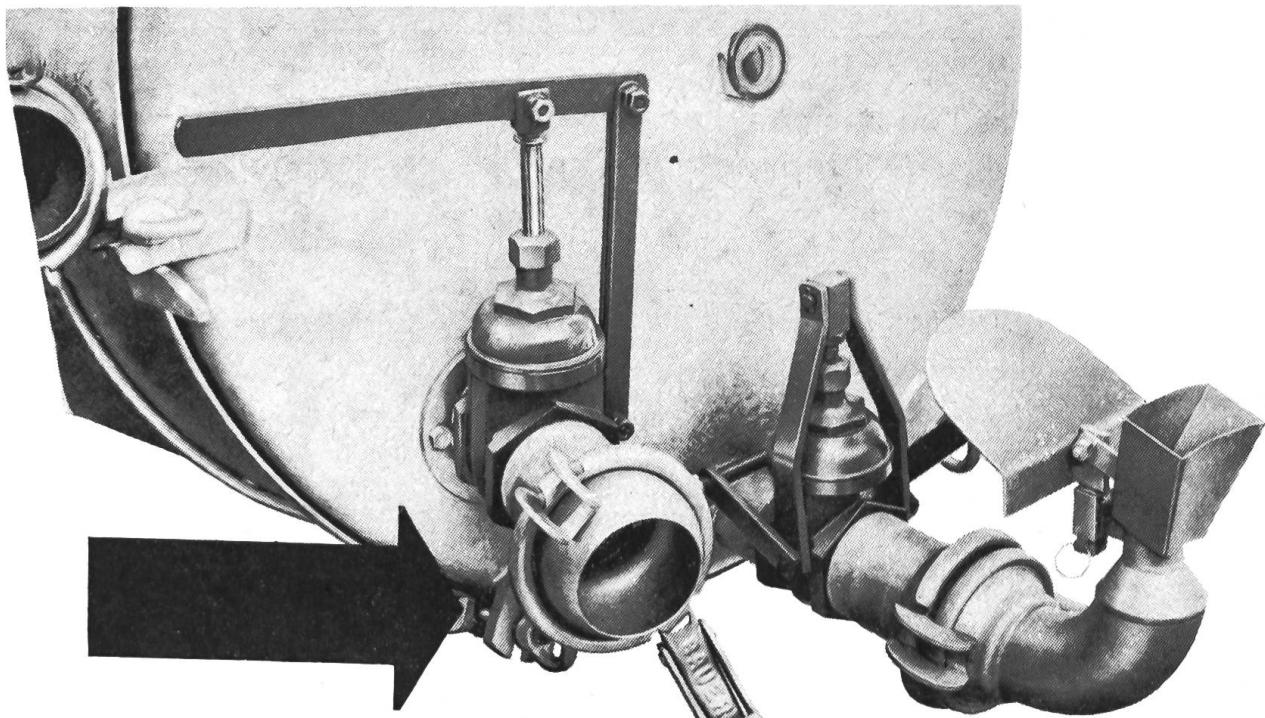
**Avant de faire l'acquisition d'un tracteur, examinez-le et
persuadez-vous qu'il répond aussi aux exigences actuelles
de la technique.**

- A-t-il une direction à braquage complet?
(Rayon de braquement minimum 2,41 m)
- A-t-il un essieu avant à suspension? (Comme «Essieu de santé»)
- A-t-il un moteur robuste à 4 cylindres, à injection directe, un vilebrequin à 5 paliers sur roulements à billes et des chemises de cylindres humides et interchangeables?
- A-t-il une boîte à 12 vitesses confortables comme équipement de série?
- A-t-il une prise de force à 540 et à 1000 tours, une prise de force routière et une autre prise de force qui tourne à contresens en marche arrière?
- A-t-il un siège-santé, également réglable sur l'axe longitudinal?
- Le conducteur peut-il manœuvrer aisément et sans quitter son siège, une remorque ou une citerne à pression?
- Son équipement standard comporte-t-il les prises hydrauliques:
 1. pour le relevage en 3 points;
 2. pour le relevage latéral de la faucheuse;
 3. pour l'entraînement hydraulique de la faucheuse par cylindre extérieur, pour le chargement frontal, chasse-neige, etc.?

**Seul le tracteur HURLIMANN remplit toutes ces conditions.
Pour cette raison il était en 1967 le plus vendu en Suisse**

Hürlimann

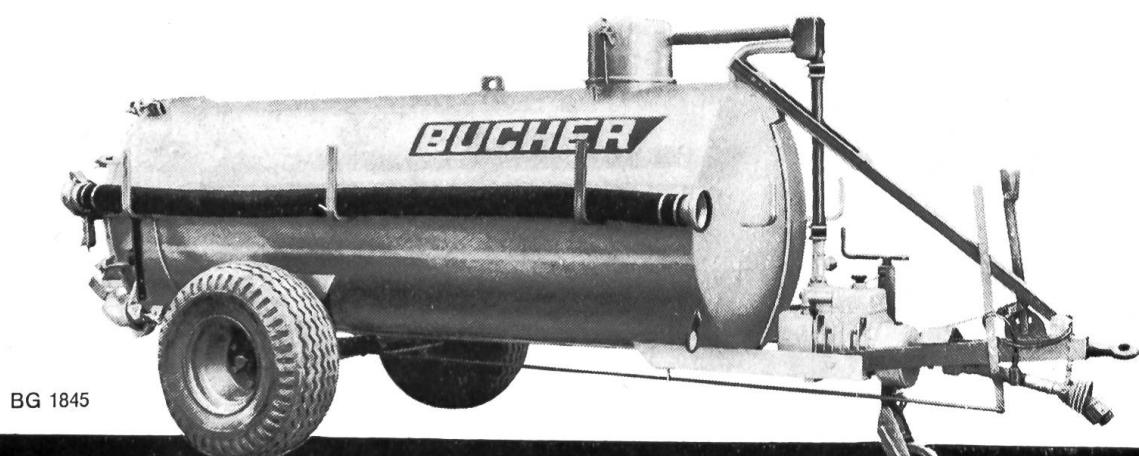
Fabrique de tracteurs 9500 Wil



Deuxième raccord

pour la Citerne à pression BUCHER

Nous fournissons, sur demande, la citerne à pression BUCHER avec un deuxième raccord sur lequel s'accouple très rapidement le tuyau d'aspiration. Le jet combiné reste constamment branché sur le raccord central, ce qui simplifie le travail et épargne du temps.



BG 1845

BUCHER-GUYER

8166 Niederweningen Zürich